

ENGLISH VERSION OF THE CERTIFICATE IN PUNJABI

To

The District Education Officer(S.C),
Punjab School, Education Board,
Pathankot.

No. 147 Dated 26.5.2025

Subject : Regarding issue of School Building Safety Certificate to Randhawa Meritorious School, APK Road, Jaswal Lahri, in District Pathankot.

Ref: In reference to your office letter No. 123753 Dated 08.05.2025.

In connection with the subject cited above, it is intimated that Shri Parvinder Singh, Sub Divisional Engineer, Construction Sub Division, Pathankot vide his letter No. 140 dated 20.05.2025 has sent his report to this office that he and Shri Mandeep Singh, Junior Engineer have jointly inspected school building mentioned in subject on the spot and condition of the aforesaid school building has been found quite satisfactory/safe for the period 2025-26(01.04.2025 to 31.03.2026) and safety certificate of the aforesaid school building is issued on the following conditions and it is intimated you that school may be directed regarding these conditions at his own level:-

1. To inform to this office before making any addition/alteration in school building.
2. Make ensure to get building roofs cleaned before rainy season.
3. If any crack is found in any part of school building then this cracked part of building should not be used for classroom of children. If this cracked part is used for school classes of children and if any loss is occurred to someone due to use of this cracked part of building then school principal shall be responsible for that.
4. This N.O.C is valid only for building safety structure and there is no concern of it with biology.

Enclosure:



Sd/-
Executive Engineer,
Construction Division, L.N.V Bhatem Branch
Pathankot.

Endorsement No.

Dated:

Copy is forwarded to the Sub Divisional Engineer, Construction Sub Division, Pathankot in reference of their letter No. 140 dated 20.05.2025 for information.

Enclosure:

Sd/
Executive Engineer,
Construction Division, L.N.V Bhatem Branch
Pathankot.

[Signature]
Principal
Randhawa Meritorious School
Jaswal Lahri, Pathankot

Dated

Copy is forwarded to Randhawa Meritorious School, APK Road Jaswal Lahri in District Pathankot for information.

Enclosure: Certificate

Attested to be true copy
Document Produced Translation
from Punjabi/Urdu/Hindi to English

Sd/-
Executive Engineer,
Construction Division, L.N.V Bhatem Branch
Pathankot.

[Signature]
Administrator
Randhawa Meritorious School
Jaswal Lahri, Near Barth Sahib
Pathankot, Punjab-145025

6 JUN 2025

SAT PAL
Notary Pathankot

ਮੰਵਾ ਵਿਖੇ,

ਜਿਲ੍ਹਾ ਸਿੱਖਿਆ ਅਫਸਰ (ਐਸ.ਸਿ.),

ਪੰਜਾਬ ਸਕੂਲ ਸਿੱਖਿਆ ਬੋਰਡ,

ਪਠਾਨਕੋਟ।

ਨੰ 147

ਮਿਤੀ 26-5-2025

ਵਿਸ਼ਾ- Randhawa Meritorious School, APK Road Jaswal Lahri in Distt. Pathankot ਦਾ ਬਿਲਡਿੰਗ ਸੇਫਟੀ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਜਾਰੀ ਕਰਨ ਬਾਰੇ।
ਹਵਾਲਾ- ਆਪ ਜੀ ਦੇ ਦਫਤਰੀ ਪੱਤਰ ਨੰ. 123753 ਮਿਤੀ. 08-05-2025

ਉਪਰੋਕਤ ਵਿਸ਼ੇ ਸਬੰਧੀ ਆਪ ਨੂੰ ਸੂਚਿਤ ਕੀਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਸ਼੍ਰੀ ਪਰਵਿੰਦਰ ਸਿੰਘ, ਉਪ ਮੰਡਲ ਇੰਜੀਨੀਅਰ, ਉਸਾਰੀ ਉਪ ਮੰਡਲ, ਪਠਾਨਕੋਟ ਨੇ ਆਪਣੇ ਪੱਤਰ ਨੰ. 140 ਮਿਤੀ. 20-05-2025 ਰਾਹੀਂ ਇਸ ਦਫਤਰ ਨੂੰ ਰਿਪੋਰਟ ਕੀਤੀ ਹੈ, ਕਿ ਉਹਨਾਂ ਅਤੇ ਸ਼੍ਰੀ ਮਨਦੀਪ ਸਿੰਘ, ਜੂਨੀਅਰ ਇੰਜੀਨੀਅਰ ਵੱਲੋਂ ਵਿਸ਼ੇ ਅੰਕਿਤ ਸਕੂਲ ਦੀ ਇਮਾਰਤ ਦਾ ਨਰੀਖਣ ਮੌਕੇ ਤੇ ਕੀਤਾ ਹੈ ਅਤੇ ਇਹ ਸਾਲ 2025-26 (ਮਿਤੀ. 01-04-2025 ਤੋਂ 31-03-2026) ਤੱਕ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਪਾਈ ਗਈ ਹੈ ਅਤੇ ਇਸ ਦਾ ਸੁਰੱਖਿਅਤ ਸਰਟੀਫਿਕੇਟ ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਸਰਤਾਂ ਅਨੁਸਾਰ ਦਿੱਤਾ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਆਪ ਨੂੰ ਲਿਖਿਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ ਕਿ ਇਹਨਾਂ ਸਰਤਾਂ ਬਾਰੇ ਸਕੂਲ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਪੱਧਰ ਤੇ ਹਦਾਇਤਾਂ ਜਾਰੀ ਕੀਤੀਆਂ ਜਾਣ:-

1. ਬਿਲਡਿੰਗ ਵਿਚ ਕੋਈ ਵੀ ਤਬਦੀਲੀ/ਵਾਧਾ ਕਰਨ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਇਸ ਦਫਤਰ ਦੇ ਧਿਆਨ ਵਿਚ ਲਿਆਂਦਾ ਜਾਵੇ।
2. ਬਰਸਾਤ ਹੋਣ ਤੇ ਪਹਿਲਾਂ ਬਿਲਡਿੰਗ ਦੀਆਂ ਛੱਤਾਂ ਸਾਫ਼ ਕਰਵਾਉਣਾ ਯਕੀਨੀ ਬਣਾਇਆ ਜਾਵੇ।
3. ਜੇਕਰ ਇਮਾਰਤ ਦੇ ਕਿਸੇ ਵੀ ਹਿੱਸੇ ਵਿੱਚ ਕਰੈਕ ਆਵੇ ਤਾਂ ਉਸ ਕਮਰੇ ਵਿਚ ਬੱਚਿਆਂ ਨੂੰ ਨਾ ਬਠਾਇਆ ਜਾਵੇ। ਜੇਕਰ ਬਠਾਇਆ ਗਿਆ ਅਤੇ ਕੋਈ ਜਾਨੀ ਨੁਕਸਾਨ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਉਸ ਦੀ ਸਾਰੀ ਜੰਮੇਵਾਰੀ ਸਕੂਲ ਦੇ ਪ੍ਰਿੰਸੀਪਲ ਦੀ ਹੋਵੇਗੀ।
4. ਇਹ ਐਨ.ਓ.ਸੀ. ਕੇਵਲ ਬਿਲਡਿੰਗ ਦੇ ਸਟਰਕਚਰ ਦੀ ਸੇਫਟੀ ਨਾਲ ਸਬੰਧ ਰੱਖਦੀ ਹੈ। ਇਸ ਦਾ ਬਿਲਡਿੰਗ ਬਾਈਲਾਜ ਦੇ ਨਾਲ ਕੋਈ ਸਬੰਧ ਨਹੀਂ ਹੈ।

ਨੱਥੀ/x

ਕਾਰਜਕਾਰੀ ਇੰਜੀਨੀਅਰ,

ਉਸਾਰੀ ਮੰਡਲ ਲੇ.ਨਿ.ਵਿ.ਭਤੇਮ ਸਾਖਾ,

ਪਠਾਨਕੋਟ।

ਪਿੱਠ ਅੰਕਣ ਨੰ

ਮਿਤੀ

ਉਪਰੋਕਤ ਦਾ ਉਤਾਰਾ ਉਪ ਮੰਡਲ ਇੰਜੀਨੀਅਰ, ਉਸਾਰੀ ਉਪ ਮੰਡਲ, ਪਠਾਨਕੋਟ ਨੂੰ ਉਹਨਾਂ ਦੇ ਪੱਤਰ ਨੰ. 140 ਮਿਤੀ. 20-05-2025 ਦੇ ਹਵਾਲੇ ਵਿੱਚ ਸੂਚਨਾ ਦਿੱਤੀ ਜਾਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।

ਕਾਰਜਕਾਰੀ ਇੰਜੀਨੀਅਰ,

ਉਸਾਰੀ ਮੰਡਲ ਲੇ.ਨਿ.ਵਿ.ਭਤੇਮ ਸਾਖਾ,

ਪਠਾਨਕੋਟ।

ਪਿੱਠ ਅੰਕਣ ਨੰ

ਮਿਤੀ

ਉਪਰੋਕਤ ਦਾ ਉਤਾਰਾ Randhawa Meritorious School, APK Road Jaswal Lahri in Distt. Pathankot ਨੂੰ ਸੂਚਨਾ ਦਿੱਤੀ ਜਾਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ।

ਕਾਰਜਕਾਰੀ ਇੰਜੀਨੀਅਰ,

ਉਸਾਰੀ ਮੰਡਲ ਲੇ.ਨਿ.ਵਿ.ਭਤੇਮ ਸਾਖਾ,

ਪਠਾਨਕੋਟ।